



EEN DOCHTER OM TE ZOENEN! **(Das Verlegenheitskind)**

Klucht/Openluchtspel in drie bedrijven

door

FRANZ STREICHNER

Bewerkt en vertaald in het Nederlands

door

Ben ten Velde

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **EEN DOCHTER OM TE ZOENEN!**
– **DAS VERLEGENHEIDSKIND** gaan opvoeren, dienen in alle program-
maboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de
volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **FRANZ STREICHNER** te
vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen
andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de letter-
grootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale
toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © 2012 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden
door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet
vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te
Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te
Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij
het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **10** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Hilbert Kwak - boer, ca. 50 jaar

Annie - zijn vrouw, ca. 50 jaar

Jannes - hun zoon, ca. 25 jaar

Berend Joosten - boer, ca. 50 jaar

Geesje - zijn vrouw, ca. 50 jaar

Roelie - hun dochter, ca. 22 jaar

Willem Bos - postbode, ca. 25 jaar

Tinie Hoogedoorn - een vrouw, ca. 50 jaar

Lenie - haar dochter, ca. 25 jaar

Harm - knecht bij Joosten

DECOR:

Het toneel stelt in het eerste en twee bedrijf het erf van de boerderij van Kwak voor, in het derde bedrijf het erf van de boerderij van Joosten. Voor de boerderij staan een tafel, een bank, eventueel aangevuld met enkele stoelen.

Het eerste bedrijf speelt in de namiddag.

Het tweede bedrijf speelt de volgende morgen.

Het derde bedrijf speelt twee dagen later, 's morgens

Het stuk speelt zich af in de provincie Drenthe; kan desgewenst in een andere provincie spelen.

Leeftijden naar eigen inzicht aan te passen.

Lekker "**vet**" spelen.

EERSTE BEDRIJF

EERSTE TONEEL

(Hilbert, Annie)

(een namiddag in de zomer; Hilbert, een gladde vogel veegt met een bezem het erf aan en zingt of zing/zegt daarbij (voorbeeld))

HILBERT:

Mijn Annie die kakelt als een oude kip
Falderalderiere..., falderalderare.
Kon ik haar maar ruilen voor
een andere, jong en hip
Falderalderaldera.
Als haan heb ik het allemachtig stoer
Falderalie..., falderaa
Die oude hen lig altijd op de loer
Falderalderaldera.

ANNIE: *(is onder zingen al opgekomen en luistert naar het 'schone' lied; Hilbert heeft niks in de gaten en veegt en zingt vrolijk verder; Annie onderbreekt Hilbert als hij zo wat klaar is met het lied)* Hilbert

HILBERT: *(springt in de houding; bezem als geweer naast hem)*
Present! *(overdreven vriendelijk)* Wat is er, mijn duifje?

ANNIE: Die oude hen, die het de haan zo stoer maakt, ben ik dat soms?

HILBERT: Welnee, Annie. Jij bent toch geen oude hen; kom nou, jij bent gewoon een monster

ANNIE: *(boos)* Wat ben ik?

HILBERT: Jij bent een monsterachtig beste vrouw. Nee, met die oude hen bedoelde ik iemand anders.

ANNIE: En wie dan wel?

HILBERT: Dat kun je toch wel raden. Ik dacht daarbij aan mijn vriend Berend.

ANNIE: Dan bedoelde jij met die oude hen dus Berend zijn vrouw, Geesje.

HILBERT: Maar natuurlijk. Geesje is toch de aller-oudste hen in het dorp. Ze kakelt nog wel, maar een ei leggen is er niet meer bij.

ANNIE: Zo, zo. Maar je weet toch wel, dat Geesje mijn beste vriendin is en die laat ik niet beledigen.

HILBERT: Het is mooi, dat je voor je vriendin opkomt, maar dat

Geesje een oude tang is, dat staat als een paal boven water.

ANNIE: Elke vrouw, die jij niet stiekem in haar kont mag knippen, is voor jou een oude tang. *(pakt een brief uit haar blouse of jurk)*

HILBERT: *(ziet dat)* Is er een brief gekomen? Die had ik ook wel even kunnen pakken. *(wil met hand bij bloes in, maar Annie geeft hem een tik over de vingers)*

ANNIE: Handen thuis; deze brief is van Marie, uit het ziekenhuis.

HILBERT: Van onze oude dienstmeid, kijk eens aan. Hoe gaat het met het oude mens?

ANNIE: *(geeft brief)* Hier, lees zelf maar.

HILBERT: *(leest hardop)* Beste familie Kwak. Het gaat langzamerhand wat beter met mij. Maar ik kom niet bij jullie weer, omdat mij het werk te zwaar valt, en ik te oud word. Ik trek bij mijn broer Geert in. Die loert nou al op mijn spaargeld. Ik groet jullie hartelijk. Het allerbeste toegewenst. Marie Nagel. *(steekt de brief in de zak)* Zo, die nagel aan mijn doodkist, ben ik dus kwijt. Ach, zij deugde ook nergens meer voor. Nou is er tenminste een oud wijf minder op de boerderij.

ANNIE: Waarom kijk je mij daarbij zo aan?

HILBERT: *(even in de war)* Omdat..., omdat ik zo blij ben, dat jij er nog zo jong en knap uit ziet.

ANNIE: Wij moeten er wel voor zorgen, dat er weer een nieuwe dienstmeid komt.

HILBERT: Daar ben ik ook voor. Maar dan ook echt een nieuwe en geen tweedehandse.

ANNIE: Jij weet maar al te goed, waarom ik liever een wat oudere dienstmeid heb. Vanwege jou Hilbert!

HILBERT: Om mij? Maar dat is helemaal niet nodig. Ik red mij met een jonge dienstmeid ook nog best hoor.

ANNIE: Ja, dat weet ik maar al te goed. Ik ken jou van haver tot gort, mannetje! Toen wij trouwden, heb je mij bij hoog en bij laag beloofd, nooit meer naar andere vrouwen te kijken en twee dagen later trof ik jou al met een jonge meid in de stal aan.

HILBERT: Ik moest haar helpen bij het melken en.... en...

ANNIE: En toevallig zag je de meid voor de koe aan.

HILBERT: Dat kan iedereen overkomen. Het was in de stal hartstikke donker en toen...

ANNIE: Hou maar op. Ik vertrouw jou niet verder dan dat ik je zie.

HILBERT: Maar Annie. Ik heb jou toch! Wat kan ik mij op deze wereld nou nog meer wensen? En jij bent zo wantrouwig, dat doet zeer Annie dat doet verschrikkelijk zeer. Als ik er eens een keer uit wil, krijg ik altijd Jans als opzichter achter de kont. Nou vraag ik jou

Annie, heeft een oerdegelijke kerel als ik, een opzichter nodig?
ANNIE: Het wordt zo langzamerhand tijd, dat jij je verstand krijgt.
Morgen word je al 50 jaar.
HILBERT: Ja, 50. Dat wordt een feestdag, die een mens maar een keer in zijn leven mee maakt. Dan kun je mij morgen wel eens zonder waakhond laten gaan.
ANNIE: Zet dat maar uit je kop. Je verjaardag wordt hier thuis gevierd. Je zult trouwens niet weten, wat je over komt, want ik heb een heel grote verrassing voor jou
HILBERT: Een verrassing? Krijg je een nieuw gebit of zo?
ANNIE: Ga toch weg, gekke kerel
HILBERT: Vertel mij dan maar gauw, wat het wel is. Dan kan ik mij vandaag al een beetje verheugen op die verrassing van morgen.
ANNIE: Eigenlijk wil ik het nog niet zeggen. Maar dan doe jij vannacht geen oog dicht. Hilbert mijn beste... morgen...

TWEEDE TONEEL

(Hilbert, Annie, Berend)

BEREND: *(ook een gladde vogel, snapt niet alles)* Goeden dag samen!
ANNIE: Dag Berend. *(zachtjes tegen Hilbert)* Berend mag het niet weten; nog even geduld.
HILBERT: Zo Berend. Heb je nieuws?
BEREND: *(tegen Annie)* Ik moest van Geesje zeggen, dat zij straks met onze Roelie hier naar toe komt. Ze heeft wat met jou te bepraten.
ANNIE: Met mij? Wat dan wel?
BEREND: Dat weet ik niet. Dat wil zeggen, ik weet het wel, maar ik mag het niet zeggen. *(tegen Hilbert)* Zeg Hilbert, heb je er wel aan gedacht, dat er vandaag een vergadering van de gemeenteraad is?
ANNIE: Een paar mooie raadsleden. Als er in de kroeg een nieuw vat bier wordt aangeslagen, hebben jullie vergadering. Hoe kan het zo treffen, zou je toch zeggen.
HILBERT: Dat heb je mis, Annie. Elke keer als wij vergaderen, wordt er in de kroeg een nieuw vat bier aangeslagen; dat is heel wat anders. Daar kunnen wij niks aan doen... En jij weet, dat het bier mij geen cent kost. Berend betaalt immers altijd voor mij.
BEREND: *(verbaasd)* Ik?
HILBERT: *(geeft teken)* Ja zeker! Of niet soms?

BEREND: *(heeft het door, vlot)* Natuurlijk, natuurlijk Een kwestie van vriendschap, hè. Dan doe je wat je kunt.

ANNIE: Nou, als Geesje komt, roep mij dan maar even. Ik moet aan het werk. *(loopt af, zegt nog)* Ouwe sok *(bedoeld voor Berend)*

DERDE TONEEL

(Hilbert, Berend)

BEREND: Bedoelt ze met die oude sok mij of jou?

HILBERT: Jou natuurlijk!

BEREND: Als onze vrouwen wisten, hoe wij hun er tussen nemen, dan trokken zij zich de haren uit het hoofd.

HILBERT: Ja, of ons! Geesje laat jou naar de kroeg gaan, omdat ze meent, dat ik betaal en mijn Annie laat mij gaan, omdat ze meent, dat jij betaalt.

BEREND: Wat hebben we het mooi geregeld. Annie loert op de centen als een kloek op de kuikens.

HILBERT: Annie is net zo'n serpent.

BEREND: *(verbaasd)* Hoe heb ik het nou? Jij hebt altijd geld genoeg op zak.

HILBERT: *(stoer)* Ja, omdat ik een leperd ben. Maar het valt niet mee, om Annie geld uit de zak te kloppen.

BEREND: Doe je 't zo? *(maakt beweging van stelen)*

HILBERT: Welnee man.

BEREND: Hoe krijg je het dan voor elkaar?

HILBERT: *(geheimzinnig)* Als je mij belooft je snavel te houden, zal ik het jou vertellen.

BEREND: Natuurlijk doe ik dat.

HILBERT: Goed, luister! Ik krijg elke maand 150 gulden.

BEREND: 150 gulden?

HILBERT: Maar die zijn niet voor mij, maar voor mijn dochter.

BEREND: Voor wie?

HILBERT: Voor mijn dochter!

BEREND: *(verbaasd)* Sinds wanneer heb jij een dochter? Jij hebt toch alleen maar een zoon?

HILBERT: Dat klopt. Ik heb een zoon en... een onechte dochter.

BEREND: Daar heb je mij nooit wat van verteld.

HILBERT: Dat kan ook niet. Als ik jou had verteld, dat ik een onechte dochter heb, dan had ik gelogen. En mijn beste kameraad voorliegen, nee, dat doe ik liever niet.

BEREND: *(in de war)* Nou snap ik er helemaal niks meer van.

HILBERT: (*stoot Berend aan*) Ach man, ik heb helemaal geen onechte dochter.

BEREND (*wat kwaad*) Hoe zit het nou? Heb je nou wel of niet?

HILBERT: Ik heb er een en ook weer niet!

BEREND: Het is mij zo helder als koffiedik.

HILBERT: Luister! Ik heb Annie wijs gemaakt, dat ik een onechte dochter heb.

BEREND: Maar die heb jij niet?

HILBERT: Nee!

BEREND: Waarom zeg jij dan van wel?

HILBERT: Voor Annie heb ik er wel een. Toen zij het hoorde, heeft ze mij twee draaien om de oren en drie dagen geen eten gegeven. Maar toen de bui over was, heb ik haar gevraagd, mij elke maand 150 gulden te geven om naar mijn kind te sturen.

BEREND: (*slaat zich op de knieën*) Ha, ha..., ha..., dat is prachtig!

HILBERT: Ik heb haar wijs gemaakt, dat ik haar voor wij trouwden, ook elke maand al 150 gulden stuurde, en dat ik als getrouwde man niet kon stoppen, omdat ik graag de goede vader wilde blijven, die ik altijd geweest ben.

BEREND: (*lachend*) Sjonge, sjonge, dat ik daar nou nooit op ben gekomen...

HILBERT: Mijn Annie is niet de gemakkelijkste, maar heeft wel een goed hart. Ze was zo week als boter, toen ik haar om die 150 gulden vroeg. En nou geeft ze mij elke maand 150 gulden voor mijn dochter Lenie. En met de Kerstdagen nog eens 250 gulden extra.

BEREND: Nog 250 gulden extra? Ik begin die Annie van jou steeds aardiger te vinden.

HILBERT: Maar als ik van te voren had geweten, dat ze er zo gemakkelijk in zou tuinen, dan had ik haar verteld dat er een tweeling in het wild van mij rond liep.

BEREND: Hilbert, gefeliciteerd. Hier neem ik mijn petje voor af. (*doet dat ook*)

VIERDE TONEEL

(*Hilbert, Berend, Geesje, Roelie*)

GEESJE: (*bazige vrouw; komt met Roelie op*) Goedendag!

BEREND: (*schijnheilig*) Oh Geesje, ben je daar eindelijk? Dat is mooi. Ik zei net nog tegen Hilbert, waar blijft mijn Geesje toch? Als zij niet bij mij is, krijg ik zo'n leeg gevoel over mij.

GÉESSIE: Hou maar op met je geslijm.

ROELIE: *(knap meisje, maar gauw van streek)* Ook goedendag!

BEREND: *(tegen Hilbert; wijst op Roelie)* Is ons Roelie geen aardige meid?

HILBERT: Ja, precies haar moeder.

BEREND: *(hoest hard)*

GEESJE: Wat heb je?

BEREND: Och, een beetje last van kriebelhoest.

GEESJE: Dat is dan ook de enige kriebel, die aan jou te vinden is.
(tegen Hilbert) Is Annie er niet?

HILBERT: Zeker wel. *(roept)* Annie! Annie! Geesje is er!

ANNIE: Goedendag Geesje, Roelie.

GEESJE/ ROELIE: *(wijst op bank)* Ga toch zitten.

GEESJE: *(ze gaan allemaal zitten, Geesje neemt zo veel ruimte in op de bank, dat Berend op 't uiterste puntje terecht komt en er elk moment af kan vallen)* Berend heeft zeker wel al verteld, waarom ik hier ben.

ANNIE: Hij heeft mij niks verteld.

HILBERT: Mij ook niet.

BEREND: Ik mocht het niet vertellen, zei jij.

GEESJE: Doe maar niet alsof jij je door mij wat laat verbieden. Jij bent toch de baas in huis.

BEREND: *(hand aan oor)* Wat ben ik?

GEESJE: Roelie wordt binnenkort 25 jaar en nou wil Berend graag, dat ze eens serieuze verkering krijgt. Ze is te verlegen, om zelf actie te ondernemen.

BEREND: *(verbaasd)* Daar hoor ik van op. Dat wist ik helemaal niet

GEESJE: *(kwaad)* Dan weet je het nou! *(tegen Annie)* En nou kun je nooit raden, aan wie Berend zat te denken.

BEREND: Nee, al sla je mij dood.

GEESJE: Jullie Jans. *(tegen Berend)* Heb ik gelijk of niet?

BEREND: Natuurlijk; jij het immers altijd gelijk.

HILBERT: Maar dat is een geweldig idee. Mooi, dicht in de buurt.

BEREND: Ja, ik heb vaak van die geweldige ideeën.

ANNIE: Het zou wel mooi zijn, maar we weten niet hoe zij er zelf over denken.

GEESJE: Roelie moet maar in zien, dat Jans een goede partij is.

ROELIE: *(begint te huilen)*

HILBERT: Die huilt nou al van louter geluk.

GEESJE: Ben benieuwd wat Jans er van zegt.

HILBERT: Die springt van louter geluk uit zijn vel, denk ik.

GEESJE: Daar komt hij net aan. *(tegen Roelie)* Kijk eens. Vind jij het geen aardige vent?

ROELIE: (*snikkend*) Jawel, maar ik ken iemand die nog veel aardiger is.

VIJFDE TONEEL

(*Hilbert, Berend, Geessie, Roelie, Annie, Jans*)

JANS: Kijk eens aan, De familie Joosten op visite bij de familie Kwak.
(*ziet Roelie snikken*) Wat scheelt er aan, Roelie?

ROELIE: Niks!

JANS: Niks?

ROELIE: Nee, helemaal niks!

JANS: Zo'n leuke meid als jij bent, moet toch niet zitten snotteren.

GEESJE: (*hapt toe*) Ja Jans, Roelie is een lieve meid, hè? Zeg Jans, hoor eens, gaan jullie er vanavond nog op uit?

JANS: Dat is wel de bedoeling.

GEESJE: Waar ga je naar toe?

JANS: Wij wilden naar de kermis in Zuidlaren.

GEESJE: Kan Roelie niet mee?

JANS: Nee, dat kan niet; ik ga met een aantal kameraden.

HILBERT: Wat hoor ik daar? Is er kermis; dan moet ik daar eigenlijk ook maar eens gaan kijken.

ANNIE: Komt niks van in.

HILBERT: Maar Annie toch, dan neem ik jou ook wat lekkers mee.

ANNIE: Ja, dat ken ik; een pens vol bier. Maar jij kunt ook helemaal niet weg. Er is toch een vergadering van de gemeenteraad?

HILBERT: Daar kunnen ze mij wel een keer missen.

ANNIE: Jij blijft maar thuis. Maar het wordt buiten fris. Zullen wij binnen nog wat drinken? (*gaat staan*)

GEESJE: Dat is goed. (*gaat staan*)

HILBERT: Dan doen wij ook mee. (*gaat staan, Berend ook*)


ROELIE: Ik blijf liever buiten.

GEESJE: Doe dat Roelie, praat maar eens wat met Jans.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto